



Agua Caliente Elementary

30-800 San Luis Rey Drive • Cathedral City, CA 92234-6045 • (760) 416-8235 • Grades K-5

Ingrid Lin, Ed.D, Principal

ilin@psusd.us

aguacalienteschoolweebly.com

2016-17 School Accountability Report Card Published During the 2017-18 School Year



Palm Springs Unified School District

980 East Tahquitz Canyon Way
Palm Springs, CA 92262
(760) 416-6000
www.psusd.us

District Governing Board

James Williamson, President
Richard Clapp, Clerk
Karen Cornett, Member
John Gerardi, Member
Madonna Gerrell, Member

District Administration

Sandra Lyon, Ed.D
Superintendent
Michael Swize, Ed.D
**Assistant Superintendent,
Educational Services**

Tony Signoret, Ed.D
**Assistant Superintendent,
Human Resources**

Brian Murray, Ed.D.
**Assistant Superintendent,
Business Services**

School Description

We are an educational team who believes that our students can and will develop the skills necessary for lifelong success. We provide a safe and secure environment in which students, teachers, parents and community members work together to ensure that each learner will achieve his/her full potential. Instruction within a collaborative service delivery model is used to ensure all students have access to the core curriculum. A pyramid of interventions have been established to meet the various educational needs of our students. This tiered process enables us to support students so that they reach success. Through teamwork and the Student Success Team process, at-risk students are assessed using probes selected from the core curriculum.

Students are grouped for instructional purposes according to their assessed performance. Students receive instruction at the appropriate reading level utilizing a variety of service models including One-on-One Tutoring, Direct Instruction, Cooperative Learning, Computer Assisted Learning, etc. Identified special education services are delivered in the pull out model or in the inclusion model in collaboration with special education staff. Our English Language Development program is a collaborative process that engages, teachers, students, families and the community. We strive to ensure that all students have equitable opportunities to access high quality English Language Development instruction through a designated and integrated approach across the disciplines.

Mission Statement: We, at Agua Caliente, create a supportive environment in which our students are empowered to take ownership of their learning. We are going to accomplish this by: building positive relationships and having high expectations for ourselves and for all of our students. For the 2017-18 school year, Agua Caliente will be aligned with the Palm Springs Unified School District's Local Control Accountability Plan (LCAP). Areas of focus will include Academic Achievement, Human Resources Development, Safe and Secure Environment, and Parent/Community Partnerships. Agua Caliente will address these areas in the following ways: enhanced academic achievement, enhanced data reporting, focus on English language learners, providing interventions in literacy and mathematic, increased parent involvement and providing a safe and secure environment.

About the SARC

By February 1 of each year, every school in California is required by state law to publish a School Accountability Report Card (SARC). The SARC contains information about the condition and performance of each California public school. Under the Local Control Funding Formula (LCFF) all local educational agencies (LEAs) are required to prepare a Local Control and Accountability Plan (LCAP), which describes how they intend to meet annual school-specific goals for all pupils, with specific activities to address state and local priorities. Additionally, data reported in an LCAP is to be consistent with data reported in the SARC.

- For more information about SARC requirements, see the California Department of Education (CDE) SARC Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- For more information about the LCFF or LCAP, see the CDE LCFF Web page at <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- For additional information about the school, parents/guardians and community members should contact the school principal or the district office.

2016-17 Student Enrollment by Grade Level	
Grade Level	Number of Students
Kindergarten	108
Grade 1	87
Grade 2	74
Grade 3	87
Grade 4	89
Grade 5	122
Total Enrollment	567

2016-17 Student Enrollment by Group	
Group	Percent of Total Enrollment
Black or African American	0.2
American Indian or Alaska Native	0
Asian	0.2
Filipino	0.5
Hispanic or Latino	97.4
Native Hawaiian or Pacific Islander	0.2
White	0.4
Two or More Races	1.2
Socioeconomically Disadvantaged	96.5
English Learners	71.6
Students with Disabilities	7.6
Foster Youth	0

A. Conditions of Learning

State Priority: Basic

The SARC provides the following information relevant to the State priority: Basic (Priority 1):

- Degree to which teachers are appropriately assigned and fully credentialed in the subject area and for the pupils they are teaching;
- Pupils have access to standards-aligned instructional materials; and
- School facilities are maintained in good repair.

Teacher Credentials			
Agua Caliente Elementary	15-16	16-17	17-18
With Full Credential	28	27	24
Without Full Credential	0	0	0
Teaching Outside Subject Area of Competence	0	0	0
Palm Springs Unified School District	15-16	16-17	17-18
With Full Credential	♦	♦	1047
Without Full Credential	♦	♦	10
Teaching Outside Subject Area of Competence	♦	♦	33

Teacher Misassignments and Vacant Teacher Positions at this School			
Agua Caliente Elementary	15-16	16-17	17-18
Teachers of English Learners	0	0	0
Total Teacher Misassignments	0	0	0
Vacant Teacher Positions	0	0	0

* "Misassignments" refers to the number of positions filled by teachers who lack legal authorization to teach that grade level, subject area, student group, etc. Total Teacher Misassignments includes the number of Misassignments of Teachers of English Learners.

Quality, Currency, Availability of Textbooks and Instructional Materials (School Year 2017-18)

Textbooks in all content areas are of high quality, standards based and are recent state and district adoptions. Textbooks are available for classroom use. A limited number of copies are available for parent check out in the school library. The textbook adoptions are consistent with the content and cycles or the curriculum frameworks developed by the SBE. Every student has access to their own textbooks and instructional material in accordance with the Williams Act. English Learners and special needs students have equal access to all textbooks instructional materials.

Textbook selection:

Certificated staff voluntarily apply, experts identified, and receive appointment to District content area committees. Each committee is charged with the task of review and recommend textbooks to be adopted within the District according to the adoption cycle. The committee members follow a prescribed process that is California Content standards based and CAASPP data based to address increasing student performance. Committee recommendations are forwarded to District Administration for final selection.

Textbooks and Instructional Materials Year and month in which data were collected: 9/12/17	
Core Curriculum Area	Textbooks and Instructional Materials/Year of Adoption
Reading/Language Arts	Wonders / Macmillan/McGraw Hill 2017-2018 The textbooks listed are from most recent adoption: Yes Percent of students lacking their own assigned textbook: 0
Mathematics	Pearson / enVision Math 08/09 The textbooks listed are from most recent adoption: Yes Percent of students lacking their own assigned textbook: 0
Science	Harcourt/ Californias Science 07/08 The textbooks listed are from most recent adoption: Yes Percent of students lacking their own assigned textbook: 0
History-Social Science	Harcourt / Reflections 06/07 The textbooks listed are from most recent adoption: Yes Percent of students lacking their own assigned textbook: 0
Science Laboratory Equipment	N/A The textbooks listed are from most recent adoption: N/A

Note: Cells with N/A values do not require data.

School Facility Conditions and Planned Improvements (Most Recent Year)

Agua Caliente Elementary School was constructed in 1960, and consists of 23 self-contained classrooms, 1 Head Start building, a multipurpose room with a stage, an administration building, and a library. A renovation of the Agua Caliente School Campus was completed at the end of January 1996. The campus is located on a ten-acre site, half of which is a renovated park and playground. In addition, there are two blacktop play areas, one for primary students and another for intermediate students. The Kindergarten area is located at the north end of the school which includes an open play area. Agua Caliente School provides a safe, clean environment for learning. Students are well supervised at all times. During lunch and recess there are a minimum of four adults supervising children at all times. In addition, the Agua Caliente staff has developed an emergency preparedness plan and conducts regular fire and disaster drills. Construction is currently underway for the 2018-19 school year.

School Facility Good Repair Status (Most Recent Year) Year and month in which data were collected: 9/14/2017				
System Inspected	Repair Status			Repair Needed and Action Taken or Planned
	Good	Fair	Poor	
Systems: Gas Leaks, Mechanical/HVAC, Sewer	X			
Interior: Interior Surfaces	X			
Cleanliness: Overall Cleanliness, Pest/ Vermin Infestation	X			
Electrical: Electrical	X			
Restrooms/Fountains: Restrooms, Sinks/ Fountains	X			
Safety: Fire Safety, Hazardous Materials	X			

School Facility Good Repair Status (Most Recent Year)
Year and month in which data were collected: 9/14/2017

System Inspected	Repair Status				Repair Needed and Action Taken or Planned
	Good	Fair	Poor		
Structural: Structural Damage, Roofs	X				Work Orders on file in M&O Office
External: Playground/School Grounds, Windows/ Doors/Gates/Fences	X				
Overall Rating	Exemplary	Good	Fair	Poor	
	X				

B. Pupil Outcomes

State Priority: Pupil Achievement

The SARC provides the following information relevant to the State priority: Pupil Achievement (Priority 4):

- Statewide assessments (i.e., California Assessment of Student Performance and Progress [CAASPP] System, which includes the Smarter Balanced Summative Assessments for students in the general education population and the California Alternate Assessments [CAAs] for English language arts/literacy [ELA] and mathematics given in grades three through eight and grade eleven. The CAAs have replaced the California Alternate Performance Assessment [CAPA] for ELA and mathematics, which were eliminated in 2015. Only eligible students may participate in the administration of the CAAs. CAA items are aligned with alternate achievement standards, which are linked with the Common Core State Standards [CCSS] for students with significant cognitive disabilities); and
- The percentage of students who have successfully completed courses that satisfy the requirements for entrance to the University of California and the California State University, or career technical education sequences or programs of study

CAASPP Test Results in Science for All Students						
Subject	Percent of Students Scoring at Proficient or Advanced (meeting or exceeding the state standards)					
	School		District		State	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Science	55	41	44	41	56	54

Note: Science test results include California Standards Tests (CSTs), California Modified Assessment (CMA), and California Alternate Performance Assessment (CAPA) in grades five, eight, and ten.

Note: Scores are not shown when the number of students tested is ten or less, either because the number of students in this category is too small for statistical accuracy or to protect student privacy.

Note: The 2016-17 data are not available. The California Department of Education is developing a new science assessment based on the Next Generation Science Standards for California Public Schools (CA NGSS). The new California Science Test (CAST) was piloted in spring 2017. The CST and CMA for Science will no longer be administered.

2016-17 CAASPP Results for All Students						
Subject	Percent of Students Meeting or Exceeding the State Standards (grades 3-8 and 11)					
	School		District		State	
	15-16	16-17	15-16	16-17	15-16	16-17
ELA	26	27	37	39	48	48
Math	22	24	23	25	36	37

* Percentages are not calculated when the number of students tested is ten or less, either because the number of students in this category is too small for statistical accuracy or to protect student privacy.

Grade Level	2016-17 Percent of Students Meeting Fitness Standards		
	4 of 6	5 of 6	6 of 6
5	15.1	26.1	31.1

* Percentages are not calculated when the number of students tested is ten or less, either because the number of students in this category is too small for statistical accuracy or to protect student privacy.

**2015-16 CAASPP Results by Student Group
Science (grades 5, 8, and 10)**

Group	Number of Students		Percent of Students	
	Enrolled	with Valid Scores	w/ Valid Scores	Proficient or Advanced
All Students	96	95	99.0	41.1
Male	45	44	97.8	47.7
Female	51	51	100.0	35.3
Hispanic or Latino	94	93	98.9	39.8
Socioeconomically Disadvantaged	95	94	99.0	40.4
English Learners	50	50	100.0	24.0

* Science test results include CSTs, CMA, and CAPA in grades five, eight, and ten. The "Proficient or Advanced" is calculated by taking the total number of students who scored at Proficient or Advanced on the science assessment divided by the total number of students with valid scores. Scores are not shown when the number of students tested is ten or less, either because the number of students in this category is too small for statistical accuracy or to protect student privacy.

**School Year 2016-17 CAASPP Assessment Results - English Language Arts (ELA)
Disaggregated by Student Groups, Grades Three through Eight and Eleven**

Student Group	Total Enrollment	Number Tested	Percent Tested	Percent Met or Exceeded
All Students	310	301	97.1	26.58
Male	172	168	97.67	21.43
Female	138	133	96.38	33.08
Black or African American	--	--	--	--
Asian	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispanic or Latino	301	292	97.01	25
White	--	--	--	--
Two or More Races	--	--	--	--
Socioeconomically Disadvantaged	298	289	96.98	25.61
English Learners	238	230	96.64	25.22
Students with Disabilities	32	32	100	3.13

Note: ELA test results include the Smarter Balanced Summative Assessment and the CAA. The "Percent Met or Exceeded" is calculated by taking the total number of students who met or exceeded the standard on the Smarter Balanced Summative Assessment plus the total number of students who met the standard (i.e., achieved Level 3--Alternate) on the CAAs divided by the total number of students who participated in both assessments.

Note: Double dashes (--) appear in the table when the number of students is ten or less, either because the number of students in this category is too small for statistical accuracy or to protect student privacy.

Note: The number of students tested includes all students who participated in the test whether they received a score or not; however, the number of students tested is not the number that was used to calculate the achievement level percentages. The achievement level percentages are calculated using only students who received scores.

School Year 2016-17 CAASPP Assessment Results - Mathematics
Disaggregated by Student Groups, Grades Three through Eight and Eleven

Student Group	Total Enrollment	Number Tested	Percent Tested	Percent Met or Exceeded
All Students	311	309	99.36	24.27
Male	172	172	100	20.93
Female	139	137	98.56	28.47
Black or African American	--	--	--	--
Asian	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispanic or Latino	301	299	99.34	23.08
White	--	--	--	--
Two or More Races	--	--	--	--
Socioeconomically Disadvantaged	299	297	99.33	23.57
English Learners	238	236	99.16	25
Students with Disabilities	32	32	100	6.25

Note: Mathematics test results include the Smarter Balanced Summative Assessment and the CAA. The "Percent Met or Exceeded" is calculated by taking the total number of students who met or exceeded the standard on the Smarter Balanced Summative Assessment plus the total number of students who met the standard (i.e., achieved Level 3–Alternate) on the CAAs divided by the total number of students who participated in both assessments.

Note: Double dashes (--) appear in the table when the number of students is ten or less, either because the number of students in this category is too small for statistical accuracy or to protect student privacy.

Note: The number of students tested includes all students who participated in the test whether they received a score or not; however, the number of students tested is not the number that was used to calculate the achievement level percentages. The achievement level percentages are calculated using only students who received scores.

C. Engagement

State Priority: Parental Involvement

The SARC provides the following information relevant to the State priority: Parental Involvement (Priority 3):

- Efforts the school district makes to seek parent input in making decisions for the school district and each schoolsite.

Opportunities for Parental Involvement (School Year 2017-18)

Agua Caliente is a proud member of the California PTA which helps with additional needs at our school. They often help with costs of field trips, as well as, attendance and testing incentives. We encourage parent volunteers to help in the classrooms and with school activities whenever possible. We offer monthly parent forums where parents can come to ask any questions they may have and get information on a variety of topics such as; the many intervention programs, homework help and supplies, and testing preparation. Parents of English language learners elect members to this advisory panel. Staff selects a teacher representative. Issues related to the academic performance and needs of the English Language Learners are addressed. Among the family engagement participation activities are: Core parent group meeting by grade levels, attendance at trimester award assemblies, classroom assistance for teachers and students, winter and spring performances by classes, Back to School Night, parent teacher conferences, participation in the Parent Teacher Association, parent literacy workshops/training on an on-going basis, monthly literacy family reading day, individual teacher conferences upon request, individual principal conferences upon request, monthly coffee with the principal, School Site Council (SSC), English Learner Advisor Council (ELAC) included with SSC committee by vote of SSC (parents and staff elect council members), opportunity for the school community to come together to chart the schools path to improvement. The Agua Caliente Elementary Parent Involvement policy is distributed to all parents at the beginning of each school year. All communication with the parents is distributed both in English and in Spanish. An Agua Caliente Elementary School compact has been developed and approved by staff and parents for use. The signed compacts are on file in the Agua Caliente School office. At Agua Caliente, we provide accessibility and opportunities for parents with limited English proficiency, parents with disabilities, and parents of migratory students to participate in our school and the development of Agua Caliente's parent involvement. Monthly workshops are provided for parents to become involved in their child's education. All workshops are delivered in both English and Spanish. Topics vary each month (ie. homework help, testing tips, internet safety and how to help your child be successful in school).

Contact Person Name: Dr. Ingrid Lin, Contact Person Phone Number: (760) 416-8235

State Priority: School Climate

The SARC provides the following information relevant to the State priority: School Climate (Priority 6):

- Pupil suspension rates;
- Pupil expulsion rates; and
- Other local measures on the sense of safety.

School Safety Plan

Every student and teacher has the right to attend a school free from physical and psychological harm. To help schools achieve these vital goals, the State of California has mandated that each K-12 school develop a school safety plan. Reviewed annually, a school's safety plan is the result of a systematic planning process in cooperation with local law enforcement agencies, community leaders, parents, pupils, teachers, administrators, and other persons interested in the prevention of campus crime and violence. The goals and objectives of the School Safety Plan are to:

1. Create common codes of conduct between classrooms at the same grade level and create a school-wide code of conduct.
2. Create a physical climate that aligns with high expectations for achievement and continuing on to higher education.
3. Continue a peaceful school emphasis.
4. Create a physical environment that is safe for all students.

Date School Safety Plan last reviewed: 3/1/2017

Suspensions and Expulsions			
School	2014-15	2015-16	2016-17
Suspensions Rate	0.7	2.0	0.9
Expulsions Rate	0.0	0.0	0.0
District	2014-15	2015-16	2016-17
Suspensions Rate	5.6	6.0	5.5
Expulsions Rate	0.4	0.5	0.3
State	2014-15	2015-16	2016-17
Suspensions Rate	3.8	3.7	3.6
Expulsions Rate	0.1	0.1	0.1

D. Other SARC Information

The information in this section is required to be in the SARC but is not included in the state priorities for LCFF.

2017-18 Federal Intervention Program		
Indicator	School	District
Program Improvement Status	In PI	In PI
First Year of Program Improvement	2010-2011	2004-2005
Year in Program Improvement	Year 4	Year 3
Number of Schools Currently in Program Improvement	18	
Percent of Schools Currently in Program Improvement	69.2	

Academic Counselors and Other Support Staff at this School	
Number of Full-Time Equivalent (FTE)	
Academic Counselor	
Counselor (Social/Behavioral or Career Development)	
Library Media Teacher (Librarian)	
Library Media Services Staff (Paraprofessional)	1
Psychologist	.4
Social Worker	
Nurse	.2
Speech/Language/Hearing Specialist	.8
Resource Specialist	1
Other	
Average Number of Students per Staff Member	
Academic Counselor	

* One Full Time Equivalent (FTE) equals one staff member working full time; one FTE could also represent two staff members who each work 50 percent of full time.

Average Class Size and Class Size Distribution (Elementary)

Grade	Average Class Size			Number of Classrooms*								
				1-20			21-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
K	57	22	22		1	2	1	4	3	1		
1	24	21	22		1	1	4	3	3			
2	22	22	19	1		4	3	4				
3	30	22	22			1	4	4	3			
4	32	30	30				2	4	2	1		1
5	27	33	31				4	1	4		2	

* Number of classes indicates how many classes fall into each size category (a range of total students per class).

Professional Development provided for Teachers

Agua Caliente School's teachers, paraprofessionals, and administrators participate in professional development each year. Professional development is linked to instruction and classroom management for certificated staff, and to job duties for classified staff. We also provide teachers with on-going staff development to support English Language Learners. These strategies and skills will be evident in classroom observations and indicated in lesson plans. District TOSAs and Consultants are also utilized to support early literacy. Professional development is aligned to district standards, core instruction, and interventions for students. Professional development is provided through a variety of modes: conferences, workshops, grade level/staff meetings, minimum days, and in-class coaching. All certificated staff members participated in staff development related to the creation of Professional Learning Communities, data analysis, California standards, student engagement, learning objectives, rigor training, exceptional systems, ongoing training in technology for instruction, and assessment and teaching strategies. These workshops are offered by the district and/or the site. Grade level teams meet a minimum of once a week to review data, to plan instruction, and to discuss student progress and intervention needs. Annual training is provided by the district for the School Site Council members. Training for volunteers is provided through individual classroom teachers and through family events.

FY 2015-16 Teacher and Administrative Salaries		
Category	District Amount	State Average for Districts In Same Category
Beginning Teacher Salary	\$49,618	\$47,808
Mid-Range Teacher Salary	\$72,472	\$73,555
Highest Teacher Salary	\$100,635	\$95,850
Average Principal Salary (ES)	\$127,691	\$120,448
Average Principal Salary (MS)	\$131,180	\$125,592
Average Principal Salary (HS)	\$148,859	\$138,175
Superintendent Salary	\$237,571	\$264,457
Percent of District Budget		
Teacher Salaries	35%	35%
Administrative Salaries	5%	5%

* For detailed information on salaries, see the CDE Certificated Salaries & Benefits webpage at www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

FY 2015-16 Expenditures Per Pupil and School Site Teacher Salaries				
Level	Expenditures Per Pupil			Average Teacher Salary
	Total	Restricted	Unrestricted	
School Site	\$11,934	\$2,865	\$9,069	\$84,164
District	♦	♦	\$9,347	\$80,689
State	♦	♦	\$6,574	\$79,228
Percent Difference: School Site/District			-3.0	4.3
Percent Difference: School Site/ State			38.0	6.2

* Cells with ♦ do not require data.

Types of Services Funded

Supplemental services at Agua Caliente Elementary School include provision of bilingual aides to support English language learners in classrooms, provision of an ELD intervention teacher during the school day. The intervention teacher provides interventions in English-Language Arts and Science for students in grades K-5. We also, provide two days of counseling to provide support for students who are in crisis. All students in grades K-5 have access to a technology device all day, every day. Kindergarten utilizes tablets while students in grades 1-5 use Chromebooks. Teachers integrate their daily lessons into Google Classroom. Students in grades 3-5 create word processing documents, and all K-5 students complete digital projects, and participate in an online reading comprehension program. The free ASES program serves approximately 100 students in partnership with the District and YMCA. All students in grades K-5 attend music and all students in grades 1-5 attend P.E. Physical Education classes are taught by certificated teachers for one 50-minute period twice a week. All students in grades TK-K attend the school library for one 50-minute period per week. Other grades attend 30 minutes once a week. Students with special needs are served by a Resource Specialist, speech-language therapist, district nurse, classroom teachers, health aides, and paraprofessionals. The Student Study Team process, 504 Plan meetings, and IEP meetings are utilized to ensure student success. The Gifted and Talented Education Program serves students who are identified as gifted using ability and achievement assessments and district-defined criteria. Most students are clustered in specific classrooms, and they receive instruction appropriate to their needs. Services to homeless students are provided through

District community outreach aides, connecting families with community and district resources through Child Welfare personnel and site personnel, and maintaining communication with the family. Funding is provided through centralized services in the following areas: professional development, supplemental educational services, homeless education programs, childcare programs, program improvement services, Title I program services, curriculum and instructional support, local testing services, ELL services, standards and assessment support, and accounting services.

Types of Services Funded

Title I:

- Parent Education Nights
- Tier II Support Reading Intervention
- ELD Intervention Teacher
- Bilingual Instructional Aides
- Teacher Collaboration
- Instructional Materials including Technology
- Staff Development
- Paraprofessional

Local Control Funding:

- Instructional Materials including Technology Materials to support vocabulary and oral language development
- Bilingual Instructional Aides
- Supplemental Materials
- Paraprofessionals-Bilingual
- Instructional Materials
- Parent Involvement
- English Language Acquisition Program
- Materials to support vocabulary and oral language development
- In School Intervention Support
- School Counselor (One Day Per Week)

DataQuest

DataQuest is an online data tool located on the CDE DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> that contains additional information about this school and comparisons of the school to the district and the county. Specifically, DataQuest is a dynamic system that provides reports for accountability (e.g., test data, enrollment, high school graduates, dropouts, course enrollments, staffing, and data regarding English learners).

Internet Access

Internet access is available at public libraries and other locations that are publicly accessible (e.g., the California State Library). Access to the Internet at libraries and public locations is generally provided on a first-come, first-served basis. Other use restrictions may include the hours of operation, the length of time that a workstation may be used (depending on availability), the types of software programs available on a workstation, and the ability to print documents.



Escuela Primaria Agua Caliente

30-800 San Luis Rey Drive • Cathedral City, CA 92234-6045 • (760) 416-8235 • Niveles de año K-5
Ingrid Lin, Ed.D, Director/a
ilin@psusd.us
aguacalienteschoolweebly.com

Informe de Responsabilidad Escolar del 2016-17 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2017-18



Distrito Escolar Unificado Palm Springs

980 East Tahquitz Canyon Way
Palm Springs, CA 92262
(760) 416-6000
www.psusd.us

Consejo Directivo Distrital

James Williamson, President
Richard Clapp, Clerk
Karen Cornett, Member
John Gerardi, Member
Madonna Gerrell, Member

Administración Distrital

Sandra Lyon, Ed.D
Superintendente
Michael Swize, Ed.D
**Superintendente Auxiliar,
Servicios Educativos**

Tony Signoret, Ed.D
**Superintendente Auxiliar,
Recursos Humanos**

Brian Murray, Ed.D.
**Superintendente Auxiliar,
Servicios Empresariales**

Descripción Escolar

Somos un equipo educativo que cree que nuestros alumnos pueden y lograrán desarrollar las habilidades necesarias para continuo éxito. Proporcionamos un entorno seguro en donde los alumnos, los maestros, los padres y los miembros comunitarios trabajan juntos para asegurar que cada estudiante logre su máximo potencial. Instrucción dentro de un modelo entrega de servicio en colaboración es utilizado para asegurar que todos los alumnos tengan acceso al currículo básico. Una pirámide de intervenciones ha sido establecida para cumplir las varias necesidades educativas de nuestros alumnos. Este proceso nos ha permitido apoyar los alumnos para que puedan lograr éxito. Mediante trabajo en equipo y el proceso de Equipo de Éxito Estudiantil, alumnos en riesgo son evaluados usando investigaciones seleccionadas del currículo básico.

Alumnos son agrupados para propósitos instructivos de acuerdo a su rendimiento evaluado. Alumnos reciben instrucción al nivel apropiado de lectura utilizando una variedad de modelos de servicio incluyendo Tutoría Individual, Instrucción Directa, Aprendizaje Cooperativo, Aprendizaje Apoyado con Computador, etc. Servicios identificados para educación especial son impartidos en el modelo sacando los alumnos del salón regular o en el modelo de inclusión en colaboración con personal de educación especial. Nuestro programa de Desarrollo del Idioma Inglés es un proceso de colaboración que incluye los maestros, alumnos, familias y la comunidad. Nos esforzamos por asegurar que todos los alumnos tengan oportunidades equitativas para acceder instrucción de Desarrollo del Idioma Inglés de alta calidad mediante un enfoque designado e integrado a lo largo de las disciplinas.

Declaración de la Misión: Nosotros, en Agua Caliente, creamos un ambiente de apoyo en donde nuestros alumnos son potenciados a tomar responsabilidad de su aprendizaje. Vamos a lograr esto: desarrollando relaciones positivas y teniendo altas expectativas para nosotros mismos y para todos nuestros alumnos. Para el ciclo escolar 2017-18, Agua Caliente será alineada con el Plan de Contabilidad y Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés) del distrito escolar unificado Palm Springs. Las áreas de enfoque incluirán rendimiento académico, desarrollo de recursos humanos, ambiente seguro y estable, y asociaciones de padres/comunidad. Agua Caliente abordará estas áreas de las siguientes maneras: rendimiento académico mejorado, informe de datos mejorado, enfoque en los estudiantes del idioma inglés, proporcionar intervenciones en lectoescritura y matemáticas, mayor participación de padres y proporcionar un ambiente seguro y estable.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2016-17	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	108
1er año	87
2do año	74
3er año	87
4to año	89
5to año	122
Matriculación total	567

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2016-17	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	0.2
Nativos americanos/nativos de Alaska	0
Asiáticos	0.2
Filipinos	0.5
Hispanos o latinos	97.4
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.2
Blancos	0.4
Dos o más razas	1.2
De escasos recursos económicos	96.5
Estudiantes del inglés	71.6
Alumnos con discapacidades	7.6
Jóvenes de crianza temporal	0

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria Agua Caliente	15-16	16-17	17-18
Con certificación total	28	27	24
Sin certificación total	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito Escolar Unificado Palm Springs	15-16	16-17	17-18
Con certificación total	♦	♦	1047
Sin certificación total	♦	♦	10
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	33

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Primaria Agua Caliente	15-16	16-17	17-18
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones docentes incorrectas	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2017-18)

Los libros de textos en todas las materias son de alta calidad, basados en las normas y forman parte de las listas de materiales adoptados recientemente por el estado y el distrito.

Hay libros de textos disponibles para que los alumnos los utilicen en el salón. También hay una cantidad limitada de libros de texto en la biblioteca para que los padres los puedan tomar prestados.

La adopción de los libros de textos es consistente con el contenido y los ciclos de los marcos de currículo desarrollados por la Junta de Educación del Estado (SBE, por sus siglas en inglés).

Cada alumno tiene acceso a sus propios libros y materiales docentes de acuerdo a lo que establece la Ley Williams.

Los estudiantes de inglés y los alumnos de educación especial tienen el mismo acceso a los materiales docentes.

Selección de libros de textos:

Miembros del personal certificado presentan solicitud de forma voluntaria, se identifican expertos y son nombrados para formar parte de los comités de materias del Distrito.

Cada comité asume la tarea de revisar y recomendar libros de texto para su posterior aprobación por parte del Distrito, de acuerdo al ciclo de adopción.

Los miembros del comité se ajustan a un proceso prescrito que se basa en las Normas de Contenido de California y en los datos de la Evaluación del Logro y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) a fin de lograr un mejor rendimiento académico. Las recomendaciones del distrito se envían a la Administración del Distrito para proceder a su selección final.

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 9/12/2017	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Wonders / Macmillan/McGraw Hill 2017-2018 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Matemáticas	Pearson / enVision Math 08/09 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Ciencias	Harcourt/ Californias Science 07/08 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Historia-Ciencias Sociales	Harcourt / Reflections 06/07 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La Escuela Primaria Agua Caliente fue construida en el año 1960, y cuenta con 23 salones autónomos, 1 edificio "Head Start", una sala de usos múltiples con un escenario, un edificio para la administración y una biblioteca. Al final del mes de enero de 1996 la escuela finalizó una renovación del plantel. El plantel se ubica en un terreno de 10 acres, la mitad del cual es un parque renovado y un patio de juegos. Además, en la escuela hay dos áreas asfaltadas para juegos, una para los alumnos de cursos iniciales y la otra para los alumnos de cursos intermedios. La zona del kínder está ubicada a la parte más al norte de la escuela la cual incluye una zona de juegos abierta. La escuela Agua Caliente ofrece un ambiente para el aprendizaje seguro y limpio. Los alumnos reciben una buena supervisión en todos los momentos del día. Durante la hora del almuerzo o de los descansos hay un mínimo de cuatro adultos supervisando a los niños en todo momento. Además, el personal de la escuela Agua Caliente ha desarrollado un plan de preparación ante emergencias y realiza simulacros de fuego y de desastres sistemáticamente. La construcción actualmente están en pie para el ciclo escolar 2018-19.

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente) Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 14/9/2017				
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
Interior: Superficies Interiores	X			
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	X			
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	X			
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			

Estado del Buen Reparo de Instalación Escolar (año más reciente)

Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 14/9/2017

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparo			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	X			Solicitudes de Trabajo archivada en la Oficina de Mantenimiento y Funcionamiento
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	X			

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2016-17						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	15-16	16-17	15-16	16-17	15-16	16-17
ELA	26	27	37	39	48	48
Matemática	22	24	23	25	36	37

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	55	41	44	41	56	54

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los datos de 2016-17 no están disponibles. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La nueva Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017. El CST y CMA para Ciencia ya no será administrado.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	24.2	23.2	10.5

* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil
Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)**

Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	96	95	99.0	41.1
Masculinos	45	44	97.8	47.7
Femeninas	51	51	100.0	35.3
Hispano o Latino	94	93	98.9	39.8
En Desventaja Socioeconómica	95	94	99.0	40.4
Estudiantes del Inglés	50	50	100.0	24.0

* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	310	301	97.1	26.58
Masculinos	172	168	97.67	21.43
Femeninas	138	133	96.38	33.08
Afroamericanos	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	301	292	97.01	25
Blanco	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	298	289	96.98	25.61
Estudiantes del Inglés	238	230	96.64	25.22
Alumnos con Discapacidades	32	32	100	3.13

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

-Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

-Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Matemáticas
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	311	309	99.36	24.27
Masculinos	172	172	100	20.93
Femeninas	139	137	98.56	28.47
Afroamericanos	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	301	299	99.34	23.08
Blanco	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	299	297	99.33	23.57
Estudiantes del Inglés	238	236	99.16	25
Alumnos con Discapacidades	32	32	100	6.25

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

-Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

-Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2017-18)

Agua Caliente es un miembro orgulloso de la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) de California que ayuda con las necesidades adicionales de nuestra escuela. A menudo ayudan con los costos de las excursiones, así como, los incentivos de asistencia y pruebas. Alentamos a los padres que dan de su tiempo para ayudar en los salones y con las actividades escolares cuando es posible. Ofrecemos foros mensuales para padres donde los padres pueden venir a hacer cualquier pregunta que tengan y obtener información en una variedad de temas tal como; los varios programas de intervención, ayuda y suministros de tarea, y preparación de pruebas. Los padres de los estudiantes del idioma inglés eligen a miembros para este panel de asesoría. El personal selecciona a un representante de maestro. Los asuntos relacionados al desempeño académico y las necesidades de los estudiantes el idioma inglés son abordados. Entre las actividades de participación familiar son: reunión básica del grupo de padres por niveles de año, asistencia en las asambleas trimestrales de premios, ayuda en el salón para los maestros y alumnos, presentaciones de invierno y primavera por clases, noche de regreso a la escuela, conferencias de padres y maestros, participación en la asociación de padres y maestros, talleres/capacitación de manera continua de lectoescritura para padres, día de lectura familiar mensual de lectoescritura, conferencias individuales de maestros individuales bajo solicitud, conferencias individuales del director bajo solicitud, café mensual con el director, consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), consejo de asesor para estudiantes del inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) incluido con el SSC por voto del SSC (padres y personal eligen a los miembros del consejo), oportunidad para que la comunidad escolar se reúna para trazar la trayectoria de la escuela para mejoría. La política de participación de padres de la primaria Agua Caliente es distribuida a todos los padres al inicio de cada ciclo escolar. Toda la comunicación con los padres es distribuida en inglés y español. Un convenio de la escuela primaria Agua Caliente ha sido desarrollado y aprobado por el personal y los padres para uso. Los convenios firmados están en el expediente en la oficina de la escuela Agua Caliente. En Agua Caliente, proporcionamos disponibilidad y oportunidades para los padres con dominio limitado de inglés, los padres con discapacidades, y los padres de alumnos migratorios para participar en nuestra escuela y el desarrollo de la participación de padres de Agua Caliente. Los talleres mensuales son proporcionados para que los padres participen en la educación de sus hijos. Todos los talleres son impartidos en inglés y español. Los temas varían cada mes (por ejemplo, ayuda de tarea, seguridad de internet y cómo ayudar a tu hijo a ser exitoso en la escuela).

Nombre de la persona de contacto: Dr. Ingrid Lin, Número de teléfono de la persona de contacto: (760) 416-8235

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

Todos los alumnos y maestros tienen el derecho de asistir a la escuela sin tener que recibir ningún daño físico o psicológico. Con el objetivo de ayudar a las escuelas a lograr este objetivo crucial, el Estado de California ha obligado a todas las escuelas de kínder a 12o año a que desarrollen un plan de seguridad escolar. El plan de seguridad escolar, el cual se revisa anualmente, es el resultado de un proceso de planificación sistemático que se realiza en cooperación con las agencias de orden público, los líderes de la comunidad, los padres, los alumnos, los maestros, los administradores, y otros miembros del personal interesados en la prevención del crimen y la violencia en el plantel. Las metas y objetivos del plan de seguridad escolar son:

1. Crear códigos de conducta comunes entre los salones en el mismo nivel de año y crear un código de conducta a nivel escolar.
2. Crear un clima físico que se alinea con las expectativas altas para el rendimiento y continuar a la educación superior.
3. Continuar con un énfasis pacífico en la escuela.
4. Crear un ambiente físico que es seguro para todos los alumnos.

La última revisión del plan de seguridad escolar fue: 1/3/2017

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	0.7	2.0	0.9
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	5.6	6.0	5.5
Tasa de Expulsiones	0.4	0.5	0.3
Estado	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	3.8	3.7	3.6
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2017-18		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	In PI	In PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa	2010-2011	2004-2005
Año en Mejoramiento del Programa	Year 4	Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI	18	
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI	69.2	

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1
Psicólogo/a	.4
Trabajador/a social	
Enfermera/o	.2
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.8
Especialista de recursos	1
Otro	
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)

Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Kínder	57	22	22		1	2	1	4	3	1		
1	24	21	22		1	1	4	3	3			
2	22	22	19	1		4	3	4				
3	30	22	22			1	4	4	3			
4	32	30	30				2	4	2	1		1
5	27	33	31				4	1	4		2	

* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

Formación profesional proporcionado para maestros

Los maestros, auxiliares docentes, y administradores de la escuela Agua Caliente participan en formación profesional cada año. La formación profesional está vinculada a la instrucción y gestión del salón de clase para el personal certificado, y a las responsabilidades del trabajo para el personal clasificado. Igualmente, la escuela ofrece a los maestros desarrollo profesional de forma continua para que puedan apoyar mejor a los estudiantes de inglés. Estas estrategias y habilidades serán evidentes en observaciones del salón e indicadas en los planes de lecciones. Maestros distritales en Asignación Especial (TOSA, por sus siglas en inglés) y consultores también son utilizados para apoyar la lectoescritura temprana. La formación profesional está alineada a las normas del distrito, instrucción básica, e intervenciones para los alumnos. La formación profesional es proporcionada a través de una variedad de maneras: conferencias, talleres, reuniones del nivel de año/personal, días mínimos, y capacitación en el salón. Todos los miembros del personal certificado participan en la formación de personal relacionada a la creación de las comunidades de aprendizaje profesional, análisis de datos, normas de California, participación estudiantil, objetivos de aprendizaje, capacitación rigurosa, sistemas excepcionales, capacitación continua en tecnología para la instrucción, y estrategias de evaluación y enseñanza. Estos talleres son ofrecidos por el distrito y/o el sitio. Los equipos de nivel de año se reúnen un mínimo de una vez a la semana para revisar datos, planear la instrucción, y dialogar el progreso estudiantil y las necesidades de intervención. La capacitación anual es proporcionada por el distrito para los miembros del consejo de sitio escolar. La capacitación para voluntarios es proporcionada a través de los maestros individuales del salón de clase y a través de los eventos familiares.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2015-16		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$49,618	\$47,808
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$72,472	\$73,555
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$100,635	\$95,850
Sueldo promedio de director (primaria)	\$127,691	\$120,448
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$131,180	\$125,592
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$148,859	\$138,175
Sueldo de superintendente	\$237,571	\$264,457
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	35%	35%
Sueldos Administrativos	5%	5%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2015-16				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$11,934	\$2,865	\$9,069	\$84,164
Distrito	♦	♦	\$9,347	\$80,689
Estado	♦	♦	\$6,574	\$79,228
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-3.0	4.3
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			38.0	6.2

* Cajas con ♦ no requieren datos.

Tipos de Servicios Financiados

Los servicios complementarios en la escuela primaria Agua Caliente incluyen disposición de auxiliares bilingües para apoyar a los estudiantes del idioma inglés en los salones, disposición de un maestro de intervención del desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) durante la jornada escolar. El maestro de intervención proporciona intervenciones en artes lingüísticas en inglés y ciencia para los alumnos en los años de kínder-5º. También, proporcionamos dos días de asesoría para proporcionar apoyo para los alumnos que están en crisis. Todos los alumnos en los años de kínder-5º tienen acceso a un dispositivo tecnológico todo el día, cada día. Kínder utiliza tabletas mientras los alumnos en los años 1º-5º usan Chromebooks. Los maestros integran sus clases diarias en Google Classroom. Los alumnos en los años 3º-5º crean documentos de procesamiento de palabras, y todos los alumnos de kínder-5º completan proyectos digitales, y participan en un programa en línea de comprensión de lectura. El programa gratuito de Educación y Seguridad Extracurricular (ASES, por sus siglas en inglés) brinda servicio a aproximadamente 100 alumnos en asociación con el distrito y YMCA. Todos los alumnos en los años de kínder-5º asisten a música y todos los alumnos en los años de 1º-5º asisten a clases de educación física (PE, por sus siglas en inglés). Las clases de educación física son enseñadas por maestros certificados por un período de 50 minutos dos veces por semana. Todos los alumnos en los años de kínder de transición-kínder asisten a la biblioteca de la escuela por un período de 50 minutos por semana. Otros años asisten 30 minutos una vez a la semana. Los alumnos con necesidades especiales son brindados servicio por un especialista de recurso, terapeuta del habla y lenguaje, enfermero del distrito, maestros del salón, auxiliares de salud, y auxiliares docentes. El proceso del Equipo de Evaluadores de Desempeño Académico, las reuniones del plan 504, y las reuniones del plan de educación personalizado (IEP, por sus siglas en inglés) son utilizadas para garantizar el éxito estudiantil. El programa de educación para dotados y talentosos brinda servicio a los alumnos que son identificados como dotados usando la habilidad y evaluaciones de rendimiento y criterio definido por el distrito. La mayoría de los alumnos están agrupados en salones específicos, y reciben instrucción apropiada a sus necesidades. Los servicios a los alumnos sin hogar son proporcionados a través de los auxiliares de divulgación de la comunidad del distrito, conectando a las familias con los recursos comunitarios y del distrito a través del personal de "Child Welfare: y del personal de sitio, y manteniendo comunicación con la familia. Se proporciona financiamiento a través de los servicios centralizados en las siguientes áreas: formación profesional, servicios complementarios de educación, programas de educación para las personas sin hogar, programas de guardería, programa de servicios de mejora, servicios del programa de Título I, apoyo curricular e instructivo, servicios de prueba local, servicios para los estudiantes del idioma inglés (ELL, por sus siglas en inglés), apoyo de normas y evaluación, y servicios de contabilidad.

Tipos de servicios financiados

Título I:

- Noches de educación para padres
- Apoyo de nivel II a la intervención de lectura
- Maestro de intervención de desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés)
- Auxiliares instructivos bilingües
- Colaboración de maestros
- Materiales instructivos incluyendo tecnología
- Formación de personal
- Auxiliar docente

Financiamiento y Control Local:

- Materiales instructivos incluyendo materiales de tecnología para apoyar el desarrollo del vocabulario y lenguaje oral
- Auxiliares instructivos bilingües
- Materiales complementarios.
- Paraprofesionales bilingües.
- Materiales docentes.
- Participación de padres.
- Programa de adquisición del idioma inglés.
- Materiales para apoyar el desarrollo de vocabulario y el lenguaje oral.
- Apoyo de intervención en la escuela.
- Asesor escolar (un día por semana)

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.